

# Аттестационная работа

Слушателя курсов повышения квалификации по программе:  
«Проектная и исследовательская деятельность как способ  
формирования метапредметных результатов обучения в условиях  
реализации ФГОС»

Блиновой Елизаветы Михайловны  
учителя английского языка, МОБУ «СОШ № 51» г. Оренбурга

**На тему:**  
**«Проект по мотивам сказок Л.Кэрролла об Алисе»**

## Краткая характеристика жанра работы

Программа проектной и исследовательской деятельности предназначена для обучающихся старшей школы. По содержательной направленности программа является метапредметной, по функциональному предназначению – познавательно – исследовательской, по форме организации – коллективной, групповой и индивидуальной в зависимости от задачи. Проектно-исследовательская работа помогает развивать мышление, способствует развитию творческих способностей. Метод проектов – это способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы, которая должна завершиться вполне реальным результатом, оформленным тем или иным методом.

## Краткая характеристика МОБУ «СОШ № 51»

Находится в г. Оренбурге далеко от центра, в школе ведутся занятия по музыке, вокалу и танцам. Каждый год школа готовит будущих первоклассников к самому важному этапу в их жизни – к школе. Отличительными чертами стиля работы коллектива является дружелюбие, взаимопонимание, устремленность в будущее, умение прогнозировать изменения в социокультурном и образовательном пространстве района, находить новые пути для воплощения идей, активно ведутся уроки по ФГОС.

## Для кого предназначен данный проект?

Данный проект рассчитан на учащихся старшей школы с углубленным изучением английского языка. Материалом послужили сказки Л. Кэрролла «Alice's Adventures in Wonderland» и «Through the Looking-Glass, and What Alice Found There».

**Цель:** формирование социокультурной компетенции учащихся на уроках английского языка (уроки домашнего чтения в школах с углубленным изучением).

Время подготовки учащихся рассчитано на четыре недели. Учащимся предлагается выполнить ряд заданий, каждое из которых рассчитано на определенное количество времени. В конце месяца учащиеся демонстрируют выполненные задания в виде итогового урока. Каждое задание – это задача. Чтобы ее решить, учащимся необходимо не только понимание текста, но и ряд фоновых знаний по страноведению Великобритании, зарубежной истории XIX в., а также умение анализировать и сравнивать различные особенности иноязычной культуры. Учащиеся могут выполнять задания индивидуально/дуально/в группе. Куратором заданий является учитель.

Для выполнения заданий учащимся необходимо иметь выход в Интернет, книги Л. Кэрролла на языке оригинала и в переводе на русский язык Н. Демуровой.

## Задачи:

- ❖ Формирование знаний о структуре проектной деятельности, научить самостоятельно собирать информацию.
- ❖ Формирование социокультурной компетенции
- ❖ Способствовать развитию самостоятельной познавательной деятельности учащихся в процессе работы над проектом.
- ❖ Выявление организаторских способностей учащихся, развития их творческой инициативы и умение грамотно, ярко презентовать итог своей деятельности.

## Актуальность

В настоящее время образование уделяет огромное внимание компетенциям. На уроках иностранного языка этот вопрос стоит одним из главных, так как, чтобы понять язык, необходимо принять и усвоить менталитет и картину мира носителей данного языка.

К творчеству Л. Кэрролла обращаются не только лингвисты и литературоведы, но и педагоги. В связи с внушительным количеством особых реалий и аллюзий в его сказках об Алисе, эти произведения помогают овладеть социокультурной компетенцией. По причине сложности аутентичного текста, чтение его в оригинале лучше организовывать со старшеклассниками.

## Этапы работы над проектом

- ❖ Чтение сказок «Алиса в стране Чудес» и «Алиса в Зазеркалье» - в течение учебного года (сентябрь-апрель)
- ❖ Организация работы с учителями истории, литературы и географии, чтобы погрузить учащихся в мир Англии Викторианской эпохи, ее географию и особенности литературы.
- ❖ Обсуждение каждой задачи проекта
- ❖ Определение способов оформления результатов
- ❖ Организация открытого итогового занятия с демонстрацией выполненных заданий
- ❖ Подведение итогов
- ❖ Анализ проекта

## Планируемые результаты проекта

- ❖ Формирование социокультурной компетенции;
- ❖ Повышение интереса к чтению на иностранном языке;
- ❖ Повышение уровня речевой грамотности;
- ❖ Использование различного вида информации;
- ❖ Оценивание полученных результатов проектов и выводов;
- ❖ Преодоление проблем сотрудничества и создание коммуникации.
- ❖ Сплочение коллектива.

# Перспективы развития проектной деятельности в учреждении и профессиональной деятельности

Современное образование невозможно без практической части. Основным документом, диктующим учебный процесс – является образовательная программа. В рамках ФГОС, учащиеся должны в течение года принимать участие в исследовательских проектных работах. По моему мнению, данный вид работ дает учащимся самостоятельно применять полученные знания, искать информацию и готовить свое собственное исследование/проект, научиться работать в команде и прислушиваться к советам, отбирая нужную ему информацию. Мне бы хотелось и дальше использовать данный вид работы с учениками разных возрастов и на разном уровне изучения языка.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

*Здесь будут представлены некоторые задания и комментарии к ним на русском языке. Задания 8, 10 и 11.*

### **Task 8**

«The Walrus and the Carpenter». Read and make your own translation of the poem in Russian (2 недели).

### **Task 10**

You are to reread chapter 8 «The Queen`s croquet ground». Write down the name of suits and translate them into Russian. Then reread Dramatis Personae and Preface to «Through the Looking-Glass, and What Alice Found There». Then look through the picture of chess and the pieces translate their names into Russian. Find the proof that Alice could play these games? (1 неделя)

### **Task 11**

Reread chapter 3 «Looking-glass insects» from «Tickets, please! <...>which happened to be the Goat`s beard » and dramatize this episode. Where did it happen? Does it remind you of our modern railway station? Why/Why not?

## Комментарии

8. Данное задание можно провести в качестве конкурса переводчиков. Учащиеся проявят свои литературные способности. Возможен перевод только половины стихотворения. Учителю это задание покажет, насколько хорошо поняли учащиеся стихотворение.

10. Это задание вновь погрузит учащихся в во времена Викторианской Англии, где дети умели хорошо играть в карты и шахматы. Учитель рассказывает о том, что Алиса Лидделл не раз играла с Льюисом Кэрроллом, будучи маленькой девочкой. С другой стороны, данное задание мотивирует ребят на работу с англо-английскими и русскими словарями.

11. Последнее задание – творческое, заключительное, оно подытожит весь месяц Алисы в Страны чудес и раскроет еще одну сторону жизни в Викторианской Англии. Учителю необходимо рассказать об истории железной дороги, которую успешно развил и заставил работать муж королевы Виктории принц Альберт. (В данной ситуации можно показать учащимся фрагмент из сериала BBC «Victoria» 2016 the 7th episode на английском языке, где отображен запуск железной дороги). Это задание выполняется на протяжении всего проекта. При постановке данной сценки учащиеся проникнутся атмосферой, в которую попала Алиса посредством языка и невербальных средств общения.

## Список литературы

1. Демурова Н.М. Алиса в Стране чудес и Зазеркалье. [Электронный ресурс] URL: [http://lib.ru/CARROLL/carrol0\\_9.txt](http://lib.ru/CARROLL/carrol0_9.txt)
2. Демурова Н.М. Июльский полдень золотой. Статьи об английской детской книге. – М., 2000. – 256 с.
3. Демурова, Н.М. Льюис Кэрролл. Очерк жизни и творчества. [Электронный ресурс] URL: <http://www.lewis-carroll.ru/library/ocherk-o-zgizni-i-tvorchestve.html>
4. Демурова, Н.М. Льюис Кэрролл. Очерк жизни и творчества. [Электронный ресурс] URL: <http://www.lewis-carroll.ru/library/ocherk-o-zgizni-i-tvorchestve.html>
5. Шехтман Э. Н. Учебное пособие по домашнему чтению по книгам Льюиса Кэрролла (Lewis Carroll. Alice`s Adventures in Wonderland Through the Looking-Glass). Мин-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Оренб. гос. пед. ун-т». Оренбург: Изд-во ОГПУ, 2014. – 28 с.